

# **DOMETIC** **REFRIGERATION** **HIPRO**



## **A30, A40, C40, C60, N30, N40**

|           |                  |                                 |     |
|-----------|------------------|---------------------------------|-----|
| <b>EN</b> | <b>Minibar</b>   | Operating manual.....           | 7   |
| <b>DE</b> | <b>Minibar</b>   | Bedienungsanleitung.....        | 19  |
| <b>FR</b> | <b>Minibar</b>   | Manuel d'utilisation.....       | 31  |
| <b>ES</b> | <b>Minibar</b>   | Instrucciones de uso.....       | 44  |
| <b>PT</b> | <b>Minibar</b>   | Manual de instruções.....       | 57  |
| <b>IT</b> | <b>Minibar</b>   | Istruzioni per l'uso.....       | 70  |
| <b>NL</b> | <b>Minibar</b>   | Gebruiksaanwijzing.....         | 83  |
| <b>DA</b> | <b>Minibar</b>   | Betjeningsvejledning.....       | 95  |
| <b>SV</b> | <b>Minibar</b>   | Bruksanvisning.....             | 106 |
| <b>NO</b> | <b>Minibar</b>   | Bruksanvisning.....             | 118 |
| <b>FI</b> | <b>Minibaari</b> | Käyttöohje.....                 | 130 |
| <b>RU</b> | <b>Мини-бар</b>  | Инструкция по эксплуатации..... | 142 |
| <b>PL</b> | <b>Minibar</b>   | Instrukcja obsługi.....         | 155 |
| <b>SK</b> | <b>Minibar</b>   | Návod na obsluhu.....           | 168 |

|           |                  |                                   |     |
|-----------|------------------|-----------------------------------|-----|
| <b>CS</b> | <b>Minibar</b>   | Návod k obsluze.....              | 180 |
| <b>HU</b> | <b>Minibár</b>   | Használati utasítás.....          | 191 |
| <b>HR</b> | <b>Minibar</b>   | Upute za rukovanje.....           | 203 |
| <b>TR</b> | <b>Minibar</b>   | Kullanma Kılavuzu.....            | 215 |
| <b>SL</b> | <b>Minibar</b>   | Navodilo za uporabo.....          | 227 |
| <b>RO</b> | <b>Minibar</b>   | Instrucțiuni de operare.....      | 239 |
| <b>EL</b> | <b>Μίνι μπαρ</b> | Οδηγός χειρισμού.....             | 252 |
| <b>LT</b> | <b>Minibaras</b> | Naudojimo vadovas.....            | 266 |
| <b>LV</b> | <b>Minibārs</b>  | Lietošanas rokasgrāmata.....      | 278 |
| <b>BG</b> | <b>Минибар</b>   | Инструкция за експлоатация.....   | 290 |
| <b>ET</b> | <b>Minibaar</b>  | Kasutusjuhend.....                | 302 |
| <b>UK</b> | <b>Мінібар</b>   | посібник з експлуатації.....      | 314 |
| <b>KA</b> | <b>მინიბარი</b>  | ეკსპლუატაციის სახელმძღვანელო..... | 327 |
| <b>AR</b> |                  | تلاجة صغيرة<br>دليل التشغيل.....  | 341 |

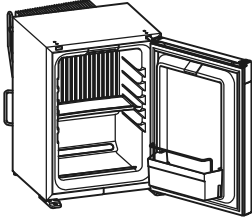
## **Copyright**

© 2024 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

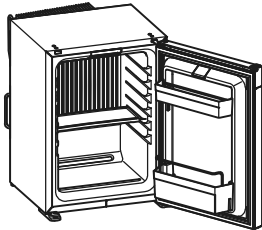
## List of Figures

**1**

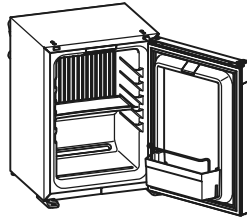
**A30S1, A30P1, A30G1**



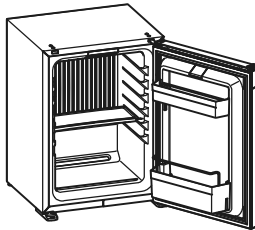
**A40S1, A40P1, A40G1**



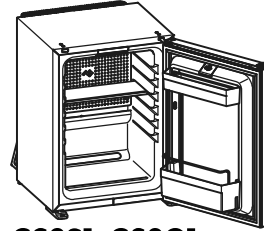
**Alpha**  
**N30S1, N30P1, N30G1**



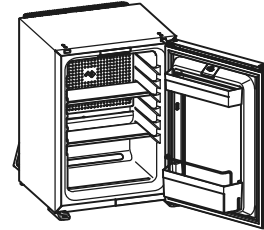
**N40S1, N40P1, N40G1**



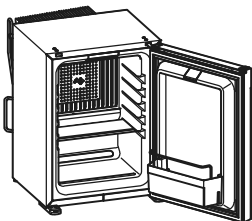
**C40S1, C40P1, C40G1**



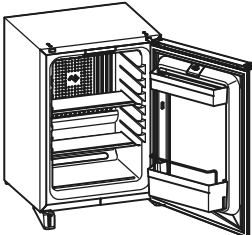
**C60S1, C60G1**



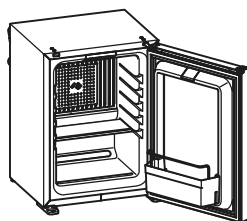
**A30S2, A30P2, A30G2**



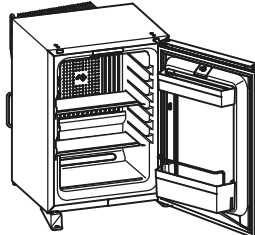
**A40S2, A40P2, A40G2**



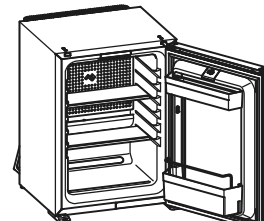
**Evolution**  
**N30S2, N30P2, N30G2**



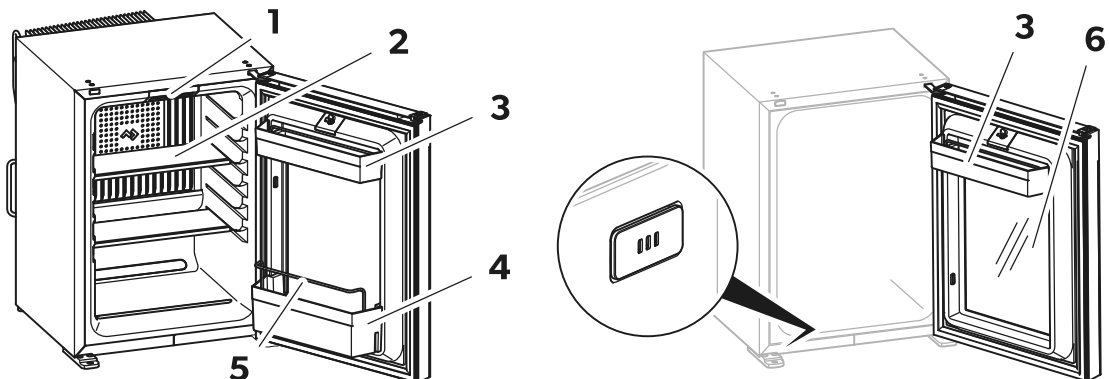
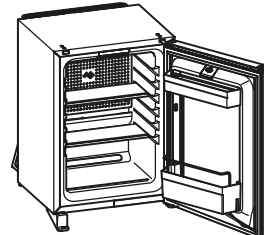
**N40S2, N40P2, N40G2**

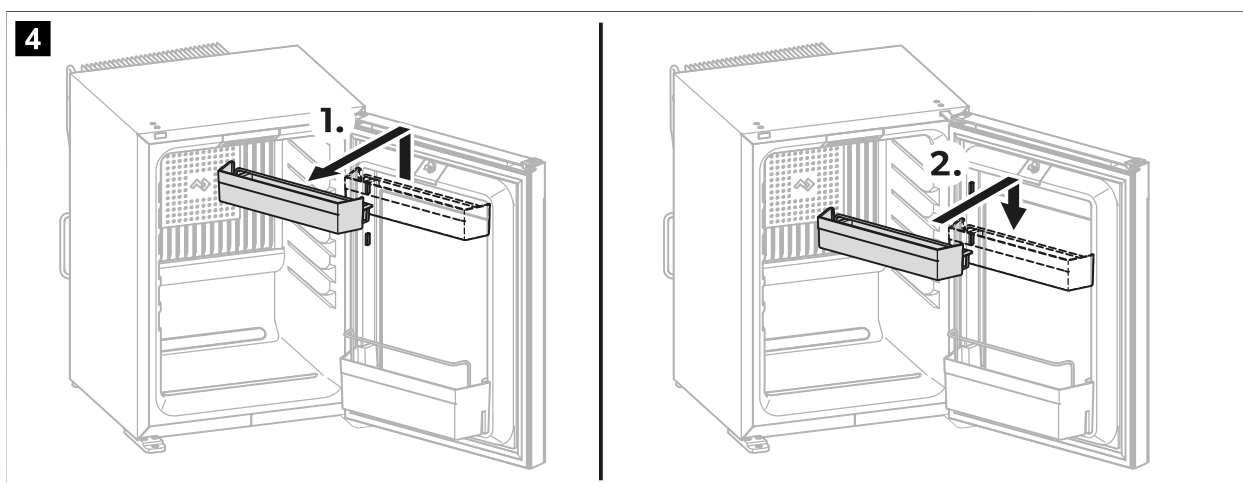
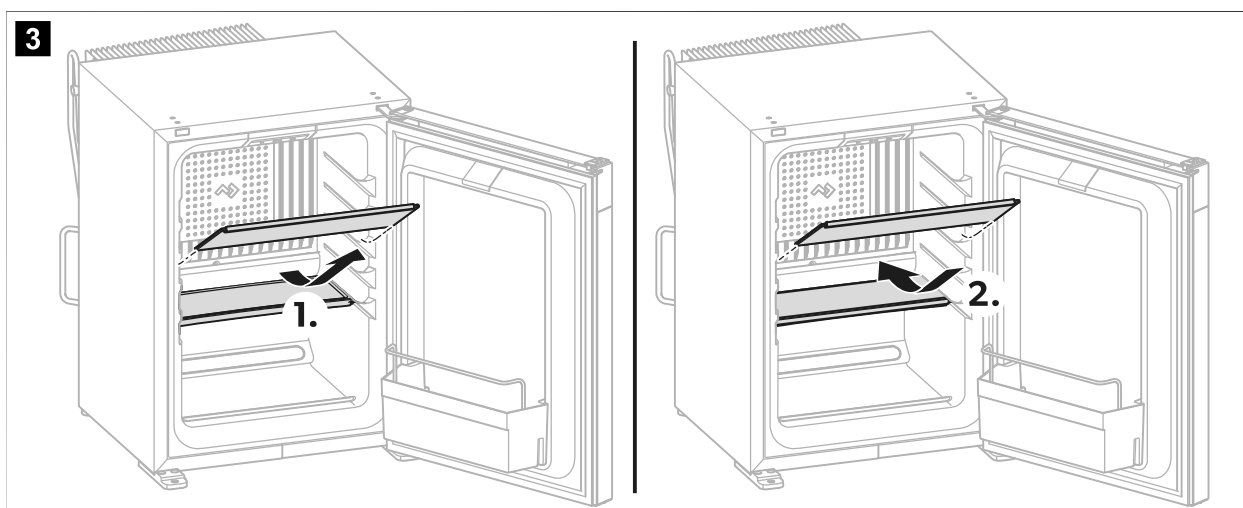
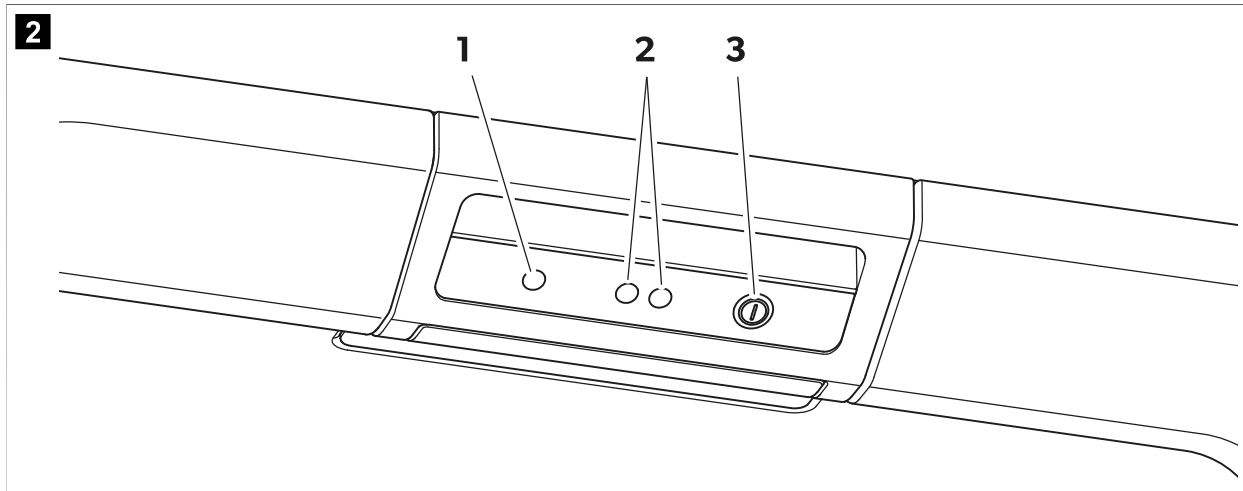


**C40S2, C40P2, C40G2**

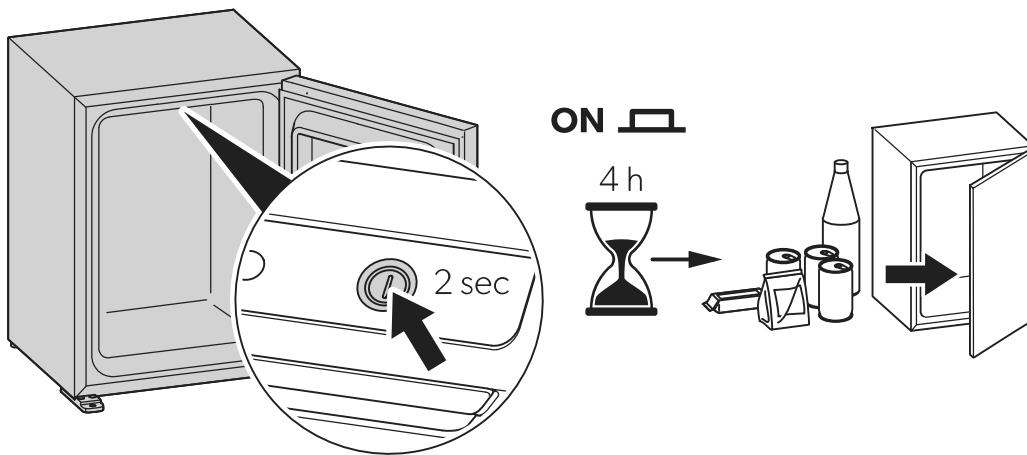


**C60S2, C60G2**

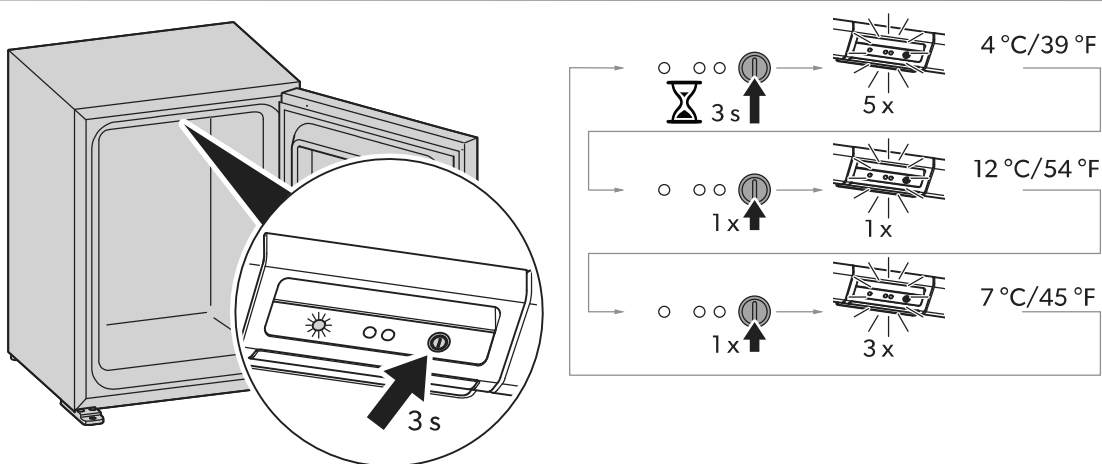




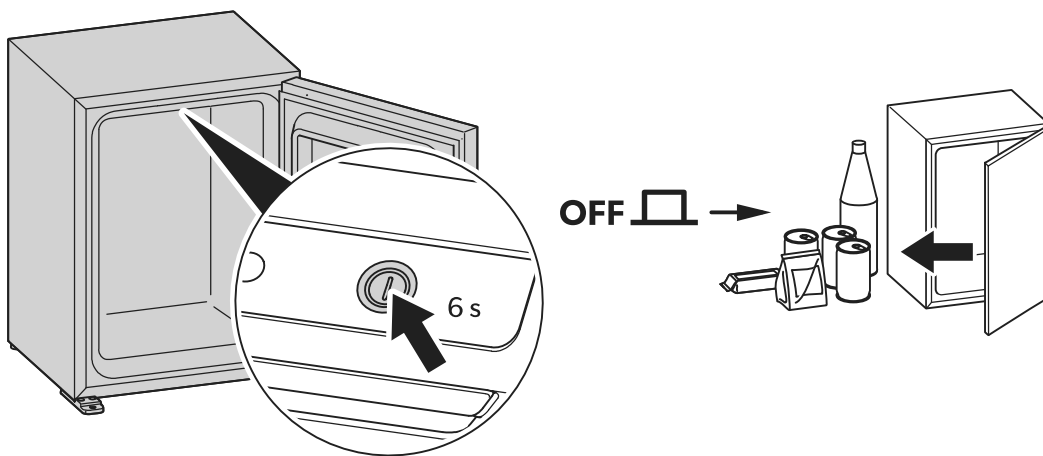
5



6



7

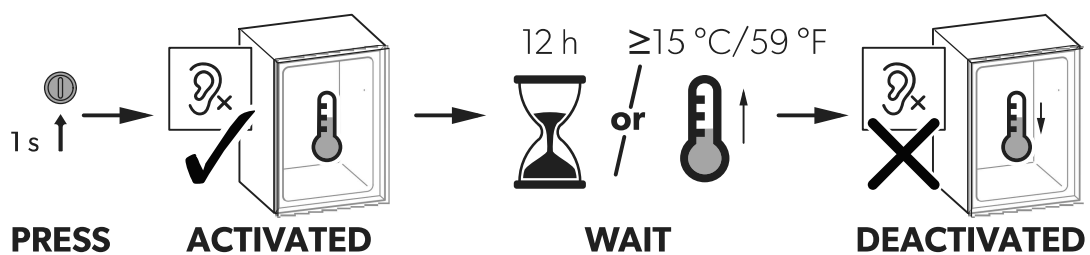
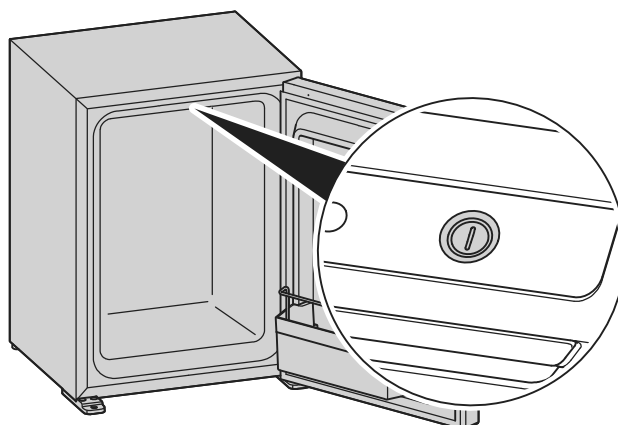


8

## SILENT MODE



C40, C60



# Čeština

|    |                          |     |
|----|--------------------------|-----|
| 1  | Důležité poznámky.....   | 180 |
| 2  | Vysvětlení symbolů.....  | 180 |
| 3  | Bezpečnostní pokyny..... | 181 |
| 4  | Příslušenství.....       | 183 |
| 5  | Určené použití.....      | 183 |
| 6  | Technický popis.....     | 183 |
| 7  | Použití.....             | 185 |
| 8  | Čištění.....             | 186 |
| 9  | Řešení problémů.....     | 187 |
| 10 | Likvidace.....           | 189 |
| 11 | Technické údaje.....     | 189 |

## 1 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržívat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na adrese [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## 2 Vysvětlení symbolů

Signální slovo označuje bezpečnostní zprávy a zprávy o škodách na majetku a také označuje stupeň nebo úroveň závažnosti nebezpečí.



### NEBEZPEČÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.



### VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



### UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



### POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.



**POZNÁMKA** Doplnující informace týkající se obsluhy výrobku.

## 3 Bezpečnostní pokyny

### Základní bezpečnost



#### **VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

- > Ujistěte se, že minibar byl instalován kvalifikovaným technikem v souladu s návodem k montáži Dometic.
- > V případě, že je minibar viditelně poškozen, nesmíte ho používat.
- > Pokud je přívodní kabel tohoto minibaru poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zástupcem servisu nebo odborníkem s podobnou kvalifikací tak, aby nevzniklo nebezpečí.
- > Opravy tohoto minibaru smějí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik.
- > Při umístění minibaru se ujistěte, že není zachycen nebo poškozen přívodní kabel.
- > Přenosné vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje neumísťujte v zadní části přístroje.
- > Přístroj zapojte do zásuvek, které zajišťují správné připojení, zejména pokud je třeba přístroj uzemnit.



#### **VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru**

- > Chladivo v chladicím okruhu je vysoce hořlavé a v případě úniku by mohlo dojít k nahromadění hořlavých plynů, pokud se přístroj nachází v malé místnosti. Při poškození chladicího okruhu:
  - Udržujte minibar mimo dosah otevřeného ohně a potenciálních zdrojů vznícení.
  - Místnost dobře větrejte.
  - Vypněte minibar.
- > **Pro minibary s chladivem R600a:**
  - Chladicí okruh obsahuje malé množství ekologického, ale hořlavého chladiva. Tím není poškožována ozonová vrstva a nezvyšuje se skleníkový efekt. Unikající chladivo se může vznítit.
  - Minibar nepoužívejte ani neskladujte v uzavřených prostorech s nulovým nebo minimálním prouděním vzduchu.
  - Dbejte na to, aby se v instalačním prostoru minibaru nenacházely žádné elektrické součásti a světelné zdroje, které při normálním nebo abnormálním provozu vytvářejí jiskry nebo elektrické oblouky (např. relé nebo pojistkové skříňky).
- > Ventilační otvory na krytu přístroje nebo v montážních konstrukcích udržujte bez překážek.
- > Nepoužívejte žádné mechanické předměty ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nedoporučuje výrobce.
- > Za žádných okolností neotevírejte ani nepoškodíte chladicí okruh.
- > Uvnitř minibaru nepoužívejte žádné elektrické přístroje, pouze pokud jsou k tomu takové přístroje doporučeny výrobcem.



#### **VÝSTRAHA! Nebezpečí výbuchu**

Neskladujte v minibaru výbušné látky, jako např. spreje s hnacím plynem.



#### **VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví**

- > **Verze s absorpčním chlazením:** Nikdy neotevírejte absorpční agregát. Je pod vysokým tlakem a může v případě otevření způsobit zranění.
- > Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- > Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud není zajištěn

přiměřený dozor nebo návod k použití přístroje osobou, která je odpovědná za bezpečnost těchto osob.

- > Na děti je třeba dohlédnout, aby si s minibarem nehrály.
- > Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- > Děti ve věku od 3 do 8 let mohou minibar plnit a vyprazdňovat.



### **UPOZORNĚNÍ! Riziko stlačení**

Nesahejte do závěsu.



### **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví**

Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.



### **POZOR! Nebezpečí poškození**

- > Porovnejte údaj o napětí na výrobním štítku se stávajícím zdrojem napájení.
- > Nedostatečné proudění vzduchu má za následek zkrácení životnosti a snížení chladicího výkonu. Při instalaci minibaru na nábytek dodržujte předepsané minimální vzdálenosti (viz instalační příručku.)
- > Izolace chladicího přístroje obsahuje hořlavý cyklopentan a vyžaduje speciální postupy likvidace. Chladicí přístroj odevzdejte na konci jeho životního cyklu do vhodného střediska pro recyklaci.
- > Odtok kondenzátu udržujte stále čistý.
- > Minibar přenášejte pouze ve vzpřímené poloze.

## **Bezpečné použití spotřebiče**



### **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

Nikdy se nedotýkejte odizolovaných vodičů.



### **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

Před uvedením minibaru do provozu zkontrolujte, zda jsou přírodní kabel a zástrčka suché.



### **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví**

- > Dbejte na to, aby se do minibaru vkládaly pouze předměty nebo potraviny, které je možné chladit na nastavenou teplotu.
- > Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
- > Otevření dvířek na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přihrádkách minibaru.
- > Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- > Je-li minibar ponechán prázdný po dlouhou dobu:
  - Vypněte minibar.
  - Odmrazte minibar.
  - Vyčistěte a vysušte minibar.
  - Nechejte dvířka otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísně uvnitř minibaru.



### **POZOR! Nebezpečí poškození**

- > Minibar neinstalujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných tepelných zdrojů (topení, přímé sluneční záření, plynová kamna apod.).
- > Zkontrolujte, zda nejsou zakryty ventilační otvory.
- > Minibar nikdy neponořujte do vody.

- > Minibar a kabely chraňte před horkem a vlhkem.
- > Dbejte, aby se potraviny nedotýkaly stěn chladicího prostoru.

## 4 Příslušenství

| Označení      | Vysvětlení                                                     |
|---------------|----------------------------------------------------------------|
| WiFi          | Pro monitorování a ovládání minibaru přes WiFi pomocí aplikace |
| Zámky s klíči | Pouze pro uzamykatelné verze                                   |

## 5 Určené použití

Chladicí spotřebič (označovaný také jako minibar) se má používat k chlazení a uchovávání nápojů a potravin v uzavřených obalech.

Minibar je určen k provozu na výletních lodích nebo k použití v domácnostech a v podobných podmínkách, zahrnujících například:

- Kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích
- Farmy,
- Hotely, motely a jiná prostředí rezidenčního typu,
- Ubytovací zařízení typu bed and breakfast,
- Stravovací a podobná zařízení neobchodního typu.

Minibar **není** vhodný k instalaci v karavanech nebo obytných vozidlech.

Minibar lze použít buď jako vestavný spotřebič nebo jako volně stojící chladicí přístroj. Viz pokyny k instalaci.

Minibar se **nehodí** pro

- Skladování žíravých, leptavých nebo rozpouštědla obsahujících látek
- Skladování čerstvých potravin a léků
- k hlubokému mrazení potravin.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s těmito pokyny.

Tento návod obsahuje informace, které jsou nezbytné k řádné instalaci a/nebo použití výrobku. Nesprávná instalace a/nebo nevhodné použití či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné instalace, sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než originálních dílů dodaných výrobcem
- Úpravy výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

## 6 Technický popis

Minibary jsou dostupné s různými technikami chlazení:

- Absorpční chlazení: A30S1, A30S2, A30P1, A30P2, A30G1, A30G2, A40S1, A40S2, A40P1, A40P2, A40G1, A40G2
- Kompresorové chlazení: C40S1, C40S2, C40P1, C40P2, C40G1, C40G2, C60S1, C60S2, C60G1, C60G2

- Termoelektrické chlazení: N30S1, N30S2, N30P1, N30P2, N30G1, N30G2, N40S1, N40S2, N40P1, N40P2, N40G1, N40G2

Veškeré použité materiály jsou neškodné pro potraviny. Chladicí okruh nevyžaduje žádnou údržbu.

Minibar má podle verze jeden nebo dva regály a jednu nebo dvě police ve dvířkách. K dispozici je police ve dvířkách určená na láhve. Do police na láhve ve dvířkách lze uložit láhev o objemu 1,5 l. Pokud je k dispozici druhá police ve dvířkách, je určená na menší láhve nebo svačiny.

Minibar může být volitelně vybaven integrovanou funkcí Wi-Fi, která se ovládá pomocí aplikace.

Minibar lze vybavit zámekem.

## Ovládací prvky minibaru

 **obr. 1** na stránce 3

| Č. na obr. 1 | Vysvětlení                                                                                                                                    |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | Vnitřní osvětlení a ovládací prvek                                                                                                            |
| 2            | 1 police<br><br>2 police (A40S2, A40P2, A40G2, C40S2, C40P2, C40G2, C60S2, C60G2, N40S2, N40P2, N40G2)                                        |
| 3            | Horní police ve dvířkách (pro A40S1, A40S2, A40P1, A40P2, C40S1, C40S2, C40P1, C40P2, C60S1, C60S2, C60G1, C60G2, N40S1, N40S2, N40P1, N40P2) |
| 4            | Dolní police ve dvířkách                                                                                                                      |
| 5            | Dvířka držáku na láhve (volitelně)                                                                                                            |
| 6            | Prosklená dvířka (volitelně)                                                                                                                  |
| –            | Dolní vnitřní osvětlení (volitelně)                                                                                                           |

## Ovládací panel

 **obr. 2** na stránce 4

| Č. | Vysvětlení                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Ukazatel LED                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2  | Infračervený snímač dvířek                                                                                                                                                                                                                         |
| 3  | Tlačítko <br><br>Zapnutí a vypnutí minibaru<br><br>Zadání nastavení teploty<br><br>Nastavení tichého režimu (jen pro model C40 a C60 s kompresorovým chlazením) |

## Ukazatel LED

| Barva    | Stav      | Popis                                                                                                         |
|----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| zelená   | Zapnuto   | Minibar chladí.                                                                                               |
| oranžová | Zapnuto   | Minibar přestane chladit (při dosažení požadované teploty nebo při aktivní funkci automatického odmrazování). |
|          | Blikající | Došlo k chybě (viz kapitolu Řešení problémů).                                                                 |
| –        | Vypnuto   | Minibar je vypnutý nebo v tichém režimu.                                                                      |

## 7 Použití

### Před prvním použitím



**POZNÁMKA** V zařízení neuchovávejte potraviny po dobu prvních 4 hodin od spuštění.

- > Vyčistěte přístroj uvnitř i vně z hygienických důvodů.

### Úspora energie

- Minibar otevírejte pouze na nezbytně nutnou dobu.
- Zabraňte vzniku zbytečně nízkých vnitřních teplot.
- Pro optimální spotřebu elektrické energie umístěte police a zásuvky podle jejich polohy při dodání.
- Pravidelně ověřujte, že těsnění dvířek stále řádně sedí.
- Pravidelně čistěte kondenzátor od nečistot a prachu.

### Umístění polic

- > Při umísťování polic postupujte podle obrázku obr. 3.

 **obr. 3 na stránce 4**

### Umístění police ve dvířkách

- > Při umísťování dveřní police postupujte podle obrázku obr. 4.

 **obr. 4 na stránce 4**

### Zapnutí minibaru



**POZNÁMKA** Po zapnutí potřebuje minibar několik hodin, aby dosáhl nastavené teploty chlazení.

- > Zapojte přívodní kabel do zásuvky (obr. 5).

 **obr. 5 na stránce 5**

### Nastavení teploty

Abyste zabránili odpadu z potravin, dbejte následujícího:

- Udržujte výkyvy teploty co nejnižší. Minibar otevírejte pouze na nezbytně nutnou dobu. Potraviny skladujte takovým způsobem, aby vzduch mohl stále dobře cirkulovat.
- Minibar je vybaven funkcí automatické regulace teploty. Vyberte průměr možných hodnot teploty.
- Teplotu nastavte podle množství a typu potravin.

Minibar je vybaven funkcí automatické regulace teploty. Teplotu lze nastavit na 4 °C, 7 °C nebo 12 °C. Každým stisknutím tlačítka  se teplota chlazení přepne mezi možnými hodnotami.

- > Při nastavování teploty postupujte podle obrázku obr. 6.

 **obr. 6 na stránce 5**

### Vypnutí minibaru

- > Chcete-li minibar vypnout, postupujte podle obrázku obr. 7.

 **obr. 7 na stránce 5**

## Nastavení tichého režimu (pouze pro kompresorové modely)

Minibar je vybaven funkcí tichého režimu.



**POZNÁMKA** Je-li aktivní tichý režim, nelze změnit nastavení teploty.

1. Nastavte požadovanou teplotu chlazení (viz kapitolu Nastavení teploty)
2. Chcete-li nastavit tichý režim, postupujte podle obrázku obr. 8.

 **obr. 8** na stránce 6

## Odmrazování

Minibar je vybaven funkcí automatického rozmrazování.

## Skladování

Pokud minibar nebudete delší dobu používat, postupujte následovně:

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Vyčistěte minibar (viz Čištění.)

# 8 Čištění



### **VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

Před čištěním a údržbou vždy minibar odpojte od elektrické sítě.



### **POZOR! Nebezpečí poškození**

- > K čištění nepoužívejte čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, může dojít k poškození minibaru.
- > K odstraňování ledu nebo uvolňování zamrzlých předmětů v minibaru nepoužívejte tvrdé nebo ostré nástroje.
- > Nepoužívejte žádné mechanické nebo jiné nástroje k urychlení procesu rozmrazování.
- > Zajistěte, aby do těsnění nevnikala voda, která by mohla poškodit elektroniku.
- > Světelný zdroj může vyměnit pouze výrobce, zástupce servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo nebezpečí.



### **POZNÁMKA Kondenzační vlhkost na skleněných dvířkách**

Při okolní vlhkosti vyšší než 65 % a okolní teplotě 25 °C se na skleněných dvířkách sráží vlhkost.

- > Minibar čistěte vlhkou utěrkou pravidelně, a pokud je znečištěný.
- > Po vyčištění vytřete minibar utěrkou dosucha.
- > Pravidelně kontrolujte odtok vodního kondenzátu.

Podle potřeby vyčistěte odtok vodního kondenzátu. Pokud je ucpaný, kondenzát se hromadí na dně minibaru.

- > **Verze s absorpcí:** Kartáčkem nebo jemným hadříkem každý rok odstraňte prach z absorpční jednotky.

## 9 Řešení problémů

| Porucha                                                                 | Možná příčina                                                           | Návrh řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Minibar tedy nechladí. Kontrolka LED <b>nesvítí</b> .                   | Není zapojena zástrčka.                                                 | Zástrčku zasuněte do elektrické zásuvky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                         | V zásuvce není napětí.                                                  | Zkontrolujte jistič.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                         | Pojistka elektroniky je vadná.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte pojistku.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Minibar tedy nechladí. Kontrolka LED <b>svítí</b> .                     | <b>Pro verze s absorpčním chlazením:</b> Vadná topná vložka             | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Nainstalujte novou topnou vložku.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                         | Vadná elektronika nebo snímače teploty.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Nainstalujte novou elektroniku nebo snímač.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                         | Chladicí agregát je vadný.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte minibar.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                         | Minibar je v tichém režimu (C40, C60).                                  | Není nutné žádné opatření (Nastavení tichého režimu (pouze pro kompresorové modely)).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Minibar nechladí. Kontrolka LED za určitou dobu xkrát oranžově zabliká. | Zabliká 1x: Snímač NTC je vadný.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte snímač NTC.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                         | Zabliká 3x: Topná vložka je vadná (pouze verze s absorpčním chlazením). | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Nainstalujte novou topnou vložku.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                         | Zabliká 5x: Chyba CPC (řízení chladicího výkonu).                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dočasně odpojte minibar od zdroje napájení, aby se chyba resetovala.</li> <li>2. Spočítejte počet bliknutí, ke kterým dojde po resetování: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zabliká 1x: Snímač NTC je vadný.</li> <li>• Zabliká 3x: Topná vložka je vadná (pouze verze s absorpčním chlazením).</li> <li>• Bez blikání: Chyba je vyresetována.</li> </ul> </li> <li>3. Zabliká 1x nebo 3x: Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> </ol> <p><b>Poznámka:</b> Pokud problém nebude ani po delší době odstra-</p> |

| Porucha                                           | Možná příčina                                                                                  | Návrh řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   |                                                                                                | něn, kontrolka LED začne znovu blikat 5x.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Minibar nechladí. Vnitřní osvětlení trvale bliká. | <b>Pro verze s absorpčním chlazením:</b> Chyba během autotestu chladicí jednotky.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zkontrolujte těsnost chladicí jednotky.</li> <li>&gt; Zkontrolujte ventilační mřížku chladicí jednotky a zajistěte optimální výkon.</li> <li>&gt; Počkejte 24 h, zda zařízení znovu nezačne chladit. Pokud se zařízení do 24 h nerestartuje, obraťte se na autorizovaného zástupce servisu.</li> </ul> |
| Špatný chladicí výkon                             | Chladicí agregát není dostatečně odvětrávaný.                                                  | Zajistěte dostatečné větrání (viz návod k montáži.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                   | Minibar je vystaven přímému slunečnímu záření.                                                 | Minibar přemístěte mimo dosah přímého slunečního záření.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                   | Dvířka minibaru při zavření netěsnění.                                                         | Zkontrolujte vzdálenosti (viz návod k montáži.) <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte těsnění dvířek</li> </ul>                                                                                                                            |
|                                                   | Minibar byl nedávno naplněn.                                                                   | Chlazení znovu zkontrolujte po 5 h ... 6 h.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                   | <b>Pro verze s absorpčním chlazením:</b> Vstupní napětí je příliš nízké nebo vysoké.           | Zkontrolujte vstupní napětí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                   | Je aktivní funkce automatického odmrazování.                                                   | Není nutné žádné opatření (viz kapitolu Odmrazování).                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Tvorba námrazy v prostoru minibaru                | Dvířka minibaru při zavření netěsnění.                                                         | Zkontrolujte vzdálenosti (viz návod k montáži.) <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte těsnění dvířek</li> </ul>                                                                                                                            |
|                                                   | Teplota v minichladničce se neustále snižuje (teplota chlazení klesne pod nastavenou hodnotu). | Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Vnitřní osvětlení nefunguje.                      | Vnitřní osvětlení je vadné.                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte vnitřní osvětlení</li> </ul>                                                                                                                                                                         |
|                                                   | Povrch infračerveného dveřního snímače překrývá např. kondenzace.                              | Vyčistěte povrch infračerveného snímače dveří.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## 10 Likvidace



### VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

- > Chladivo je vysoce hořlavé. Za žádných okolností neotevírejte ani nepoškodte chladicí okruh.
- > Izolace přístroje obsahuje izolační plyn (viz typový štítek). Nepoškoďte izolaci.



Recyklace obalového materiálu: Kdekoli je to možné, třídte obalový materiál do příslušných kontejnerů.

## 11 Technické údaje

|                                                             | HiPro<br>A 30S1, A 30S2, A 30P1,<br>A 30P2, A 30G1, A 30G2 | HiPro<br>A 40S1, A 40S2, A 40P1,<br>A 40P2, A 40G1, A 40G2 |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Vstupní napětí                                              | 220 V~ ... 240 V~<br>50 / 60 Hz                            |                                                            |
| Celkový objem                                               | 26 L                                                       | 33 L                                                       |
| Jmenovitý vstupní výkon                                     | 60 ... 70 W                                                |                                                            |
| Klimatická třída a předpokládané použití při okolní teplotě | <b>N:</b> 16 °C ... 32 °C<br><b>T:</b> 16 °C ... 43 °C     |                                                            |
| Hlukové emise                                               | 0 dB(A)                                                    |                                                            |
| Chladivo                                                    | R717                                                       |                                                            |
| Rozměry (ŠxVxH)                                             | 384 × 520 × 446 mm                                         | 405 × 550 × 466 mm                                         |
| Hmotnost:                                                   |                                                            |                                                            |
| S plnými dvířky                                             | 13,7 kg                                                    | 15,3 kg                                                    |
| S panelovými dvířky                                         | 15 kg                                                      | 16,7 kg                                                    |
| Se skleněnými dvířky                                        | 15,9 kg                                                    | 17,9 kg                                                    |

|                         | HiPro<br>C 40S1, C 40S2, C 40P1,<br>C 40P2, C 40G1, C 40G2 | HiPro<br>C60S1, C60S2, C60G1, C60G2 |
|-------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Vstupní napětí          | 220 V~ ... 240 V~<br>50 / 60 Hz                            |                                     |
| Celkový objem           | 33 L                                                       | 49 L                                |
| Jmenovitý vstupní výkon | 45 W                                                       |                                     |

**CS Dometic HiPro Alpha, Evolution**

|                                                                | HiPro<br>C 40S1, C 40S2, C 40P1,<br>C 40P2, C 40G1, C 40G2 | HiPro<br>C60S1, C60S2, C60G1, C60G2 |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Klimatická třída a předpokládané použití<br>při okolní teplotě | <b>N:</b> 16 °C ... 32 °C<br><b>T:</b> 16 °C ... 43 °C     |                                     |
| Hlukové emise                                                  | 33 dB(A)                                                   | 38 dB(A)                            |
| Chladivo                                                       | R600a                                                      |                                     |
| Rozměry (ŠxVxH)                                                | 405 × 550 × 481 mm                                         | 490 × 565 × 510 mm                  |
| Hmotnost:                                                      |                                                            |                                     |
| S plnými dvířky                                                | 17,5 kg                                                    | 19,5 kg                             |
| S panelovými dvířky                                            | 18,9 kg                                                    | –                                   |
| Se skleněnými dvířky                                           | 20,1 kg                                                    | 22,5 kg                             |

|                                                                | HiPro<br>N 30S1, N 30S2, N 30P1, N<br>30P2, N 30G1, N 30G2 | HiPro<br>N 40S1, N 40S2, N 40P1,<br>N 40P2, N 40G1, N 40G2 |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Vstupní napětí                                                 | 100 V~ ... 240 V~<br>50 / 60 Hz                            |                                                            |
| Celkový objem                                                  | 26 L                                                       | 33 L                                                       |
| Jmenovitý vstupní výkon                                        | 55 W                                                       |                                                            |
| Klimatická třída a předpokládané použití<br>při okolní teplotě | <b>N:</b> 16 °C ... 32 °C<br><b>T:</b> 16 °C ... 43 °C     |                                                            |
| Hlukové emise                                                  | 0 dB(A)                                                    |                                                            |
| Chladivo                                                       | R600a                                                      |                                                            |
| Rozměry (ŠxVxH)                                                | 384 × 520 × 415 mm                                         | 405 × 550 × 435 mm                                         |
| Hmotnost:                                                      |                                                            |                                                            |
| S plnými dvířky                                                | 10,7 kg                                                    | 12,5 kg                                                    |
| S panelovými dvířky                                            | 12 kg                                                      | 13,9 kg                                                    |
| Se skleněnými dvířky                                           | 12,9 kg                                                    | 15,1 kg                                                    |



**dometic.com**

---

**YOUR LOCAL  
DEALER**

**[dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)**

**YOUR LOCAL  
SUPPORT**

**[dometic.com/contact](https://dometic.com/contact)**

**YOUR LOCAL  
SALES OFFICE**

**[dometic.com/sales-offices](https://dometic.com/sales-offices)**

---